



Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de noviembre de 2011
Español
Original: inglés

Carta de fecha 15 de noviembre de 2011 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con las resoluciones 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009) y 1948 (2010) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de remitirle la carta adjunta, de fecha 21 de octubre de 2011, que he recibido de la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, Catherine Ashton, en la que se transmite el vigésimo sexto informe trimestral sobre las actividades de la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (véase el anexo). El informe abarca el período comprendido entre el 1 de marzo y el 31 de mayo de 2011.

Le agradeceré que la presente carta y su anexo se señalen a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **BAN** Ki-moon



Anexo de la carta de fecha 21 de octubre de 2011 dirigida al Secretario General por la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad

De conformidad con las resoluciones 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009) y 1948 (2010) del Consejo de Seguridad, me complace remitir como anexo al Consejo de Seguridad el vigésimo sexto informe trimestral sobre las actividades de la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (véase el anexo).

(Firmado) Catherine Ashton

Anexo

Informe de la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre las actividades de la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina

I. Introducción

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1 de marzo y el 31 de mayo de 2011.
2. En sus resoluciones 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009) y 1948 (2010), el Consejo de Seguridad solicitó a los Estados Miembros que actuaran por conducto de la Unión Europea o en cooperación con ella que le informaran por los cauces apropiados y al menos cada tres meses sobre las actividades de la EUFOR. En el presente documento figura el vigésimo sexto de esos informes.

II. Antecedentes políticos

3. La situación política en Bosnia y Herzegovina sigue siendo difícil. Al concluir el período que se examina no se había formado un gobierno de nivel estatal y era evidente la falta de diálogo entre los partidos políticos. Como consecuencia de ello, el Consejo de Ministros de Bosnia y Herzegovina ha seguido desempeñando sus funciones con carácter provisional. El fracaso de las gestiones encaminadas a lograr un acuerdo político sobre la formación del gobierno demoró también la toma de posesión de los miembros de la Cámara de Diputados de Bosnia y Herzegovina hasta el 20 de mayo de 2011. Debido al estancamiento, durante el período de que se informa no se adoptó ninguna legislación de nivel estatal, incluido el presupuesto del Estado.
4. El 17 de marzo la coalición encabezada por el Partido Socialdemócrata formó el gobierno de la Federación. No obstante, tras el nombramiento de los integrantes del gobierno empeoraron las relaciones entre el bloque gobernante y el bloque croata de la mayoría (la Unión Democrática Croata de Bosnia y Herzegovina y la Unión Democrática Croata 1990), que no formaba parte del gobierno. El 28 de marzo el Alto Representante para Bosnia y Herzegovina, Sr. Valentín Inzko, utilizó las atribuciones que se le habían conferido en Bonn para suspender dos decisiones adoptadas por la Comisión Electoral Central en relación con la formación del gobierno de la Federación.
5. El uso de la retórica nacionalista y negativa continuó después de las elecciones generales. Los dirigentes políticos de la República Srpska siguieron cuestionando la soberanía y la sostenibilidad de Bosnia y Herzegovina. El 13 de abril la Asamblea Nacional de la República Srpska adoptó una serie de conclusiones y la decisión de celebrar un referendo sobre las atribuciones del Alto Representante para Bosnia y Herzegovina y las competencias de las instituciones judiciales de nivel estatal. En las conclusiones, entre otras cosas, se rechazaba la autoridad del Alto Representante para Bosnia y Herzegovina para imponer legislación. Después de la visita de la Alta Representante para Bosnia y Herzegovina y Vicepresidenta de la Comisión Europea,

Sra. Catherine Ashton, a Bosnia y Herzegovina el 13 de mayo, las autoridades de la República Srpska votaron, el 1 de junio, a favor de que se anulara la decisión relativa al referendo y se examinaran las conclusiones aprobadas anteriormente.

6. La Junta Directiva del Consejo de Aplicación de la Paz se reunió en Sarajevo los días 29 y 30 de marzo e instó a que se formara sin demora un gobierno de nivel estatal, que podría aprobar las reformas necesarias para la integración euroatlántica. La Junta Directiva señaló también que se habían hecho pocos progresos en cuanto a las condiciones y objetivos que habían de cumplirse antes de que se cerrara la Oficina del Alto Representante. Además, la Junta Directiva se declaró partidaria de que la EUFOR interviniera en relación con la línea fronteriza entre las entidades.

7. A raíz del arresto, el 26 de mayo, del General Ratko Mladic, comandante del Ejército de los Serbios de Bosnia durante la guerra, acusado de genocidio, crímenes de lesa humanidad y crímenes de guerra, incluido su papel en el genocidio de Srebrenica, se organizaron manifestaciones de protesta en la República Srpska, que en general fueron pacíficas. La más importante tuvo lugar en Banja Luka el 31 de mayo, con la presencia de entre 7.000 y 8.000 personas. Después del arresto del General Mladic y su traslado a La Haya, el 10 de junio la Alta Representante para Bosnia y Herzegovina revocó todas las decisiones promulgadas por sus predecesores en relación con el Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia en Bosnia y Herzegovina. Dichas decisiones incluían prohibiciones que afectaban a 58 personas, órdenes de bloquear las cuentas de 34 personas y la obligación del Partido Socialdemócrata de presentar informes financieros mensuales a la Oficina del Alto Representante.

8. El 21 de marzo el Consejo de Asuntos Exteriores de la Unión Europea aprobó conclusiones sobre Bosnia y Herzegovina en las que los Estados miembros reiteraban el compromiso inequívoco de la Unión Europea con la perspectiva europea de Bosnia y Herzegovina. El Consejo puso de relieve las misiones de seguridad común y defensa de la Unión Europea, en particular la Misión de Policía de la Unión Europea y la operación Althea de la EUFOR, como elementos importantes de su estrategia general para Bosnia y Herzegovina. El Consejo también subrayó su compromiso de reforzar su presencia en Bosnia y Herzegovina estableciendo un representante único de la Unión Europea en el país, que tendría a su cargo el apoyo a Bosnia y Herzegovina en cuestiones relacionadas con la Unión Europea. El 30 de mayo, la Alta Representante de la Unión Europea y Vicepresidenta de la Comisión Europea nombró al Sr. Peter Sørensen nuevo Jefe de la Delegación en Bosnia y Herzegovina.

III. Situación de seguridad y actividades de la EUFOR

9. La situación general de seguridad en Bosnia y Herzegovina se mantuvo en calma y estable durante el período que se examina. Prosiguió la retórica nacionalista enardecida, pero no incidió en el clima de seguridad. La situación económica siguió siendo desfavorable, y ello generó tensiones sociales. Si el estancamiento político y los problemas económicos y financieros no se corrigen de manera apropiada podrían causar una preocupación cada vez mayor. Los organismos de mantenimiento del orden público de Bosnia y Herzegovina siguieron manejando los incidentes relacionados con la seguridad de forma profesional y eficaz.

10. Después del arresto de Ratko Mladic se produjeron varios incidentes menores, principalmente en la República Srpska, y varios agentes políticos trataron de explotar el arresto de Mladic para promover sus intereses respectivos. En lo que se refiere al clima de seguridad, no se prevé que en el futuro inmediato haya perturbaciones importantes.

11. Las fuerzas de la EUFOR, integradas por unos 1.300 efectivos, están concentrados en Sarajevo y hay equipos de enlace y observación desplegados por toda Bosnia y Herzegovina. La EUFOR siguió desempeñando sus tareas militares clave consistentes en apoyar la labor de Bosnia y Herzegovina para mantener un entorno seguro, y prestar apoyo para la creación de capacidad y el adiestramiento de las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina. También siguió prestando apoyo a los organismos de Bosnia y Herzegovina encargados de hacer cumplir la ley en la lucha contra la delincuencia organizada, en estrecha cooperación con la Misión de Policía de la Unión Europea, y al Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia en la búsqueda de las personas acusadas de crímenes de guerra.

12. Durante el período de que se informa prosiguieron las tareas no ejecutivas de creación de capacidad. Se trasladaron a Bosnia y Herzegovina 22 equipos móviles de adiestramiento para prestar apoyo específico a las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina. La EUFOR siguió participando en conferencias combinadas de creación de capacidad y adiestramiento junto con representantes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte y de las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina. Se considera que las tareas de creación de capacidad se han realizado con éxito y contribuyen a la mejora de la calidad y los conocimientos especializados de las unidades de las Fuerzas Armadas.

13. La EUFOR siguió realizando actividades de supervisión, orientación y asesoramiento encaminadas a reforzar la autonomía logística de Bosnia y Herzegovina. En este contexto, la EUFOR siguió supervisando las actividades relacionadas con los lugares de almacenamiento de municiones y armas, el traslado de armas y equipo militar por civiles y militares, la eliminación de los excedentes de armas y municiones y las fábricas de la industria de defensa.

IV. Perspectivas

14. Se prevé que la situación de seguridad se mantenga estable, pese a las perspectivas de que persistan las dificultades políticas.